

# Japan Overseas Cooperation Volunteers Comments

JICA海外協力隊のコメント

For this contest, there were 1,320 applications with pictures from 31 countries received through Japan Overseas Cooperation volunteers. The volunteers taught methods for drawing and painting pictures at schools and other facilities all over the world, and as a result children discovered new talents and regained their peace of mind. Prizewinners took pride in their accomplishments, and various new stories were born from this contest. In countries where painting supplies and education in the fine arts are limited, just getting children to paint a picture was an extremely difficult task. However, each of the pictures created by overcoming such difficulties always brought its own new story into the world. Alongside the joys of winning, we also received comments about the pictures from the Japan Overseas Cooperation volunteers. Together with the children of the world, let's continue developing new stories through the medium of drawing.

今回のコンテストでは、JICA海外協力隊をつうじて、31 か国から 1,320 作品の応募がありました。海外協力隊の方が世界各地の学校や施設で絵の描き方を教えることで、子どもたちが新しい才能に目覚めたり、心の平静を取り戻したり、入選してそれを誇りに感じたりと、さまざまな物語が生まれています。画材や美術教育の行き届かない国では、子どもに絵を描いてもらうだけでも大変な苦勞があります。でも、そうして描かれた絵は、必ずひとつの物語を生み出します。受賞の喜びとともに、JICA海外協力隊の方からコンテストへのコメントをいただきました。これからも世界の子どもたちと、図画をつうじた物語を一緒についでいきましょう。

## What is JICA?

As an operation agency of Japan's Official Development Assistance (ODA), JICA is an organization that carries out international cooperation activities in developing countries. With its vision of "Inclusive and Dynamic Development," the organization supports problemsolving efforts in the nations where it conducts its activities. JICA has been dispatching volunteers overseas for more than 50 years.



## JICAとは

日本の政府開発援助の実施機関として、開発途上国への国際協力を行う機関です。「すべての人々が恩恵を受けるダイナミックな開発」をビジョンに掲げ、開発途上国の課題解決を支援しています。JICA海外協力隊の派遣も50年以上にわたり行っています。

# The 27th Annual World Children's Picture Contest 第27回「世界こども図画コンテスト」

## Rwanda

ルワンダ

Japan Overseas Cooperation Volunteers

青年海外協力隊

## HASHIZUME Maria

橋詰 真理亜

This time I participated as part of elementary school education activities. It reminds me of the happy face when I give each child a piece of paper and a crayon. All the pictures that the children drew seriously and fun while exchanging crayons with their friends were really wonderful. The children talked about their family, friends, and future dreams while drawing. I would like to connect the joy of winning the prize to ambitious efforts not only for the prize-winning students but also for art classes in the entire school.

このたびは小学校教育の活動の一環として参加しました。紙を一人一枚、クレヨンを一人一本渡したときの嬉しそうな顔を思い出します。友達とクレヨンを交換しながら真剣に楽しそうに描いていた絵は、本当にどれも素敵でした。子どもたちは描きながら、家族や友達、将来の夢についても話してくれました。入賞の喜びを、入賞児童のみならず学校全体の芸術の授業への意欲的な取り組みへ繋げていきたいです。



## Costa Rica

コスタリカ

Japan Overseas Cooperation Volunteers

青年海外協力隊

## SATO Masami

佐藤 維真

I'm working with children in an environmental park in the water source forest of Costa Rica. Even in a country with the nature nearby, the forest is all things children don't know. Through the walk in the forest with the children, I did a class of drawing things of nature that interest, and I saw the children were interested in the nature and observed closely. The opportunity to apply was a good opportunity to get interested in not only forest creatures and plants but also Japan. The children were pleased that their picture reached to Japan!



コスタリカの水源地の環境公園にて、子どもたちと活動を行っております。身近に自然のある国であっても、子どもたちにとって森は知らないものばかり。子どもたちとの森歩きの中で、興味を持ったものを描くという授業を通して、自然に興味をもってよく観察する様子が見られました。また今回応募の機会をいただき、森の生き物や植物だけでなく、日本という国に興味を持ってもらえるとても良いきっかけとなりました。自分の描いた絵がはるばる日本という島に届くということに子どもたちはワクワクしておりました。



### Honorable Mention 佳作

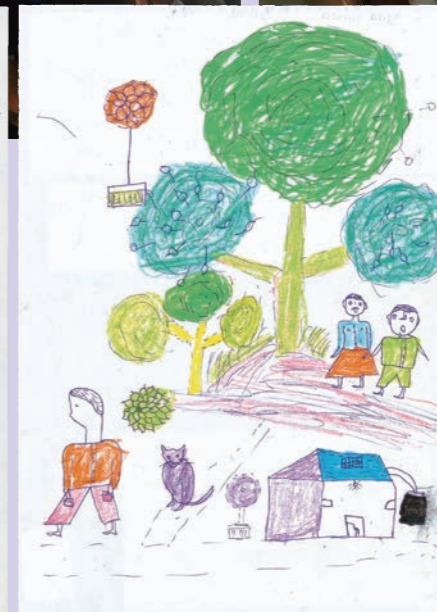
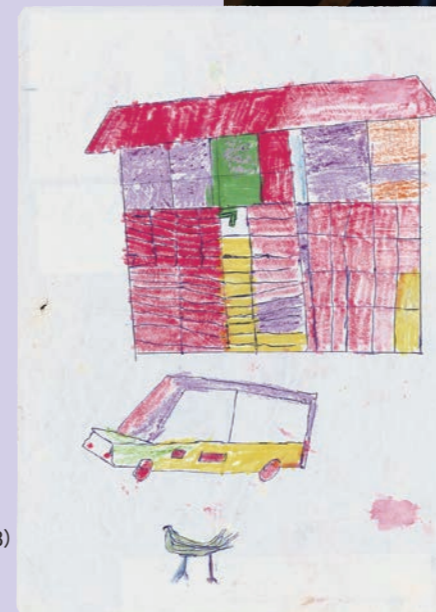
Title : Nature  
MÉSEN Amando (F Age 6)

タイトル/自然  
メセン アマンド(女・6歳)

### Bronze Prize 銅賞

Title : My House  
KWIZERA Claude (M Age 8)

タイトル/私の家  
クイゼーラ コローデ(男・8歳)



### Honorable Mention 佳作

Title : A Tree  
NYIRAHIRWA Sarah (F Age 14)

タイトル/木  
ニラヒールワ サアラ(女・14歳)